

РУССКОЯЗЫЧНЫЕ ЖЕНСКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ В США (ЭТНОКУЛЬТУРНЫЕ АСПЕКТЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)

Шалыгина Наталья Валентиновна

Кандидат исторических наук, Институт этнологии
и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая Российской
академии наук, г. Москва
etgender@mail.ru

RUSSIAN-SPEAKING WOMEN'S ORGANIZATIONS IN THE USA (ETHNOCULTURAL ASPECTS OF ACTIVITIES)

N. Shalygina

Summary: The article analyzes the creation and the most important moments in the history of the development of women's organizations representing the most numerous diasporas of the Russian-speaking community in the United States - Russians and Ukrainians. The main emphasis is on the ideology in the activities of women's organizations, including the preservation of ethnocultural identity within the Russian and Ukrainian diasporas. Historical events that in one way or another influenced this process are considered as conditions for the formation of the ideology of women's organizations in immigration. Particular attention is paid to establishing the differences in the activities of Russian and Ukrainian women's organizations, their goal setting, and types of activities. The emphasis is on the active work of Ukrainian women's organizations in integrating into international and American feminist structures, as well as the development of institutional forms of cooperation with political organizations in the United States.

Keywords: immigration, women's activism, Ukrainian diaspora in the United States, globalization, global women's movement, the process of Americanization.

Аннотация: В статье проводится анализ создания и важнейших моментов в истории развития женских организаций, представляющих наиболее многочисленные диаспоры русскоязычного сообщества в США – русских и украинцев. Основной акцент делается на идеологии в деятельности женских организаций, касающейся, в том числе, и сохранения этнокультурной идентичности в рамках русской и украинской диаспор. В качестве условий формирования идеологии женских организаций в иммиграции рассматриваются исторические события, тем или иным способом повлиявшие на этот процесс. Особое внимание уделяется установлению различий в деятельности русских и украинских женских организаций, их целеполаганию и видам деятельности. Акцентируется активная деятельность украинских женских организаций по интеграции в международные и американские феминистские структуры, а также развитие институциональных форм сотрудничества с политическими организациями в США.

Ключевые слова: иммиграция, женский активизм, украинская диаспора в США, глобализация, мировое женское движение, процесс американизации.

Постановка проблемы

Русскоязычное население США сами американцы нередко объединяют одним термином - «русские», не выделяя этнических и национальных особенностей переселенцев из царской России, СССР или тех, кто переехал в Америку на ПМЖ с территорий уже постсоветского пространства. Однако в условиях геополитических катаклизмов современного мира термин «русская иммиграция» становится все менее и менее корректным, требуя сопоставительных характеристик русскоязычного населения Америки едва ли ни во всех сферах социальной жизни. Формирование и развитие женских организаций в иммигрантской среде США с этих позиций также не является исключением. Более того, именно эта форма проявления иммигрантского активизма включает в себя наиболее полный комплекс адаптационных особенностей переселенцев, затрагивая, в том числе, и изменения их этнокультурной идентичности.

Источники и методы исследования.

Статья написана на основании сравнительного изучения таких источников, как архивные материалы русской эмиграции (Государственный архив РФ), материалы сайтов Украинской национальной женской лиги Америки (UNWLA) и Американской ассоциация русскоговорящих женщин (AARЖ), а также материалов русскоязычной печати в США («Русский американец», 1995 г.). В написании статьи также использовались материалы полевых исследований автора, проводившихся в 2001–2003 года (г. Сан-Франциско, г. Сан-Леандро, г. Сан-Хосе, штат Калифорния) и материалы интервью с русскоязычными женщинами-иммигрантками, постоянно проживающими в США.

Результаты исследования

Первые русскоязычные организации женщин в США начали создаваться еще в начале XX в. среди представи-

телей наиболее многочисленных групп переселенцев из России – русских и украинцев. Можно было бы ожидать, что русскоязычная среда и общее историческое прошлое станут объединяющей платформой для формирования единого для обеих групп женского движения. Однако усилия, направленные русскими и украинскими женщинами на интеграцию в американскую жизнь с помощью создания женских организаций, с самого начала развивались по разным сценариям и в разных направлениях.

Основной задачей украинских активисток стала как можно более быстрая аффилиация с международным женским движением, представленным в США многочисленными организациями из разных стран. Таким образом, как предполагалось, сама украинская диаспора в США могла бы оказывать действенную поддержку соотечественникам на Украине в их борьбе за независимость своей страны [11, с. 523]. Активность украинских организаций и профсоюзными организациями США, которые на протяжении всех первых десятилетий XX в. вели активную работу по вовлечению мигрантов (включая русскоязычных) в деятельность международных институтов с целью облегчения их положения в новой стране проживания. Правда, в подоплеке американской профсоюзной помощи иммигрантам и их семьям лежала несколько иная мотивация, нежели та, которая декларировалась публично и которая вскоре получила своего открытого оппонента в лице американской активистки Эдит Терри Бремер (1885–1964 гг.). После окончания в 1907 г. Чикагского университета Эдит Бремер долгое время работала научным сотрудником Чикагской женской профсоюзной лиги, а затем стала специальным агентом Иммиграционной комиссии США. Имея доступ к конкретным проблемам женщин-иммигранток, Бремер пришла к выводу о том, что американские агентства, как государственные, так и частные, не слишком заинтересованы в соблюдении интересов женщин-иммигранток [7, с. 34–35].

Причину сложившегося положения дел Эдит Бремер видела в быстром продвижении так называемой Программы американизации в США («плавильный котел»), которая в 1910-х годах приобрела масштаб национальной идеи и была направлена на тотальное приобщение иммигрантов к американским культурным ценностям. Фактически это означало полную ассимиляцию переселенцев и утерю ими родного языка и собственных традиций. В начале XX в. более 30 американских штатов приняли законы по продвижению программ американизации. В сотнях городов иммигранты обязаны были посещать занятия по английскому языку и основам американской гражданственности, более 3000 школьных советов, особенно на Северо-Востоке и Среднем Западе страны, проводили внеклассные и субботние занятия по погружению в американскую культуру, и т. п. [14, с.1-2].

Однако, по сути, несмотря на видимую заботу о переселенцах, усилия США по американизации иммигрантского населения в тот период вышли за рамки образования и изучения английского языка, превратившись в подавление «иностранных» культурных традиций. По мнению многих современных американских исследователей, в подоплеке активного процесса американизации иммигрантов в начале XX в. лежало не столько стремление к реальному улучшению их положения в стране нового проживания, сколько опасение, что быстро растущее число различных этнических сообществ, являясь носителями своих собственных культурных традиций, может угрожать безопасности страны, лишая ее население чувства национального единства и преданности американскому государству [9, с.1-13]. Особенное беспокойство американских властей вызывало то обстоятельство, что английским языком не владели 34% мужчин призывного возраста, которые в военной обстановке не понимали приказы на английском языке. По данным Бюро переписи населения США, в 1910 г. в Соединенных Штатах проживало 13 млн иностранцев, и из них почти 50% не могли говорить по-английски. [6, с. 996–1020]

Государственную политику тотальной американизации поддерживали и частные агентства (Ford Motor Company), а также многие религиозные организации (как протестантские, так и католические) – Национальный католический совет, «Рыцари Колумба» и другие. Не меньшую активность по американизации иммигрантов проявляли и патриотически настроенные структуры в США («Лига национальной безопасности», Национальная торгово-промышленная палата), в число которых входили и некоторые женские организации – «Сыновья и дочери американской революции», «Колониальные дамы Америки» и др. [2]. Национальная федерация женских клубов и Национальный совет еврейских женщин США даже приняли всеобъемлющую программу помощи иммигрантам, обеспечивая переселенцам содействие при оформлении документов, воссоединение семей, предоставление переводчиков и информацию о трудоустройстве, своевременно предупреждали о мошеннических действиях и в случае нужды обеспечивали доступ к адвокатам [15, с.177–203].

На этом фоне Эдит Бремер, будучи обеспокоенной двойственностью политики, проводимой США по отношению к иммигрантам и имея самое непосредственное отношение к женским организациям, занимавшимся оказанием помощи иммигрантским семьям, в 1910 г. приняла решение о создании первого Международного института в Нью-Йорке, стратегической задачей которого стало сохранение этнокультурного разнообразия в иммигрантской среде. С точки зрения Бремер и других сотрудников Международного института, именно политика культурного плюрализма, а не тотальная американизация способна облегчить интеграцию иммигрантов в

американское общество и, прежде всего, за счет обеспечения переселенцев жильем, работой, образованием, медицинским обслуживанием и т. п., учитывая при этом специфику культурных традиций их семей [13].

Политика культурного плюрализма, начавшая проводиться международными организациями США уже в первой трети XX в., оказалась как нельзя более созвучна и идеям разрозненных на тот момент небольших женских организаций украинцев в США, создаваемых там иммигрантами на волне сочувствия к деятельности Союза Украинок в Западной Украине 1920-х годов. Активность женских украинских организаций чаще всего проявлялась в волонтерском участии при строительстве церквей, научных и культурных учреждений, организации образования детей на украинском языке и т. п. Однако в перспективе небольшие организации украинских женщин планировали объединиться для решения более фундаментальной задачи сохранения и развития украинской идентичности в условиях иммиграции. Идея объединения окончательно сформировалась еще в 1925 г., когда на Генеральной ассамблее Международного совета женщин (ICW), Национальный совет женщин Украины (NCW) был исключен из этой крупнейшей международной организации, созданной еще 1888 г. Причиной принятия решения об исключении NCW стал тот факт, что на момент проведения Генеральной ассамблеи ICW в 1925 г. Украина уже стала частью СССР, а, согласно уставу ICW, членами этой организации могли быть только представители суверенных государств.

Объединение украинских женских организаций США состоялось лишь два десятилетия спустя, когда в 1945 г. была создана самостоятельная Украинская национальная женская лига Америки (UNWLA). Планировалось, что организация объединит женщин украинского происхождения в иммиграции и будет заниматься культурной и благотворительной деятельностью, развитием образования и в целом поддержкой украинцев за рубежом. Но основной, стратегической целью UNWLA стало сохранение культурного наследия соотечественников и их национальной идентичности в США. [10].

С момента своего официального признания в 1948 г. UNWLA стала первой этнической организацией в США, вошедшей в структуру Всеобщей федерации женских клубов (GFWC), что на практике означало возможность участия в национальных и международных мероприятиях наравне с другими американскими женскими организациями. В том же 1948 г. UNWLA стала одним из основателей Всемирной федерации украинских женских организаций (WFUWO), и этот шаг не только значительно увеличил возможность доступа украинских женщин в сектор международных неправительственных организаций (НПО), но и фактически обеспечил им прямое участие в деятельности Организации Объединенных наций

[8, с. 34–35].

В начале 1950-х гг. UNWLA была принята в Национальный совет женщин США (NCW). В 1952 г. Президент UNWLA Елена Д. Лотоцки вошла в совет директоров Американской федерации международных институтов (1953–1959) и в 1958 году была удостоена звания «Успешной женщины», наряду с лидерами других этнических групп. Еще одна известная женщина-украинка UNWLA, Ирина Куровицкая, в 1993 г. впервые среди представителей украинской диаспоры США заняла высший пост NCW, став Президентом американской ассоциации женщин. В период с 1999 г. и вплоть до 2008 г. И. Куровицкая возглавляла и UNWLA.

Активная институализация объединений украинских женщин в США особенно заметна на фоне достаточно нерешительных действий в том же направлении представителей русской диаспоры в Америке. Наиболее ранней по времени появления организацией русских женщин в США можно считать Лигу русских женщин, созданную еще в 1930 г. в Шанхае представителями первой волны русской эмиграции из России [3]. Благотворительная деятельность русских женщин во главе с О. Дронниковой, направленная в основном на оказание помощи работающим в Шанхае русским матерям при устройстве их детей в ясли и детские сады, дополнялась проведением литературных вечеров, познавательных лекций, спектаклей, «базаром» сувениров, лотерей и т.п. В 1933 г. усилиями С. Дитерикс, жены главнокомандующего фронтом белых армий генерал-лейтенанта М.К. Дитерикса, была создана женская гимназия для детей русских эмигрантов, которая, однако, просуществовала лишь до конца 1940-х годов, когда в связи с приходом к власти китайских коммунистов белоэмигранты были вынуждены переселиться на Филиппинские острова (о. Тубабао), а оттуда в США (г. Сан-Франциско, штат Калифорния) [1]. В 1950 г. Лига русских женщин была зарегистрирована в США под названием «Лига американо-русских женщин», которая и сегодня продолжает свою благотворительную и культурно-просветительскую деятельность, правда, в последние годы чаще всего по отношению к русским эмигрантам в странах Латинской Америки [4].

На современном этапе развития движения русских женщин в США наибольшую активность проявляет Американская ассоциация русскоговорящих женщин (ААРЖ), созданная в 2011 г. как общественная организация женщин, постоянно проживающих в США (со штаб-квартирой в Вашингтоне). Основной целью этой ассоциации стала консолидация талантливых русскоговорящих женщин Америки с активной жизненной позицией для формирования и продвижения культурных инициатив, а также расширение образовательных платформ в США на основе русского языка. Активистки этой организации своей важнейшей миссией провозгласили

формирование позитивного имиджа русской женщины в США. Полевые исследования автора статьи показали, что восприятие русской женщины американскими мужчинами (особенно молодыми), как правило, сводилось к тому, что «... она всегда уставшая, не умеет радоваться жизни, постоянно приносит себя в жертву..., сходит с ума от хорошо одетых и приятно пахнущих мужчин..., угнетена государством и мужчинами, не имеет возможности духовно развиваться... и т. п.» [5, с.273]. В связи с этим повышенное внимание ААРЖ к изменению подобного рода стереотипов американцев в отношении русских женщин представляется весьма актуальным. Из общения с представительницами ААРЖ становится очевидным и то, что их задача – стать активной силой женского движения в США, способствовать дальнейшему развитию интеллектуального и творческого потенциала русских женщин-иммигранток, создать условия для гармоничного существования русскоязычных организаций женщин среди множества других аналогичных этнокультурных сообществ женщин.

Однако события трехлетней давности показывают, что развитие русскоязычных женских организаций в США не слишком приветствуется американскими властями. В ноябре 2021 г. Координационный совет организаций российских соотечественников в США (КСОРС), включающий в себя и русскоязычные женские организации, вынужден был прекратить свою деятельность из-за «беспрецедентного давления со стороны силовых структур США», о чем официально было заявлено на сайте КСОРС. Членам неформальной и неполитической организации КСОРС были инкриминированы связи с представителями российской дипмиссии в США, Россотрудничества, Федерального агентства по делам молодежи, фонда Росконгресс, Русского географического общества и координаторами движения «Бессмертный полк». По сути, акция со стороны государственных структур США была направлена на прекращение деятельности КСОРС по сохранению и развитию русского наследия в Америке, что на неизвестное время подводит черту и под самим существованием русской общины в этой стране.

Дискуссия. В отличие от Украинской национальной женской лиги США, характерной особенностью деятельности ААРЖ является отсутствие какой-либо политической активности, включая отказ от деклараций о намерениях и инициативах по усилению этнической идентификации среди постсоветской иммиграции в США. Категория «русскоговорящих женщин» подразумевает включение в ААРЖ всех представителей населения бывшего СССР, независимо от их этнической принадлежности. По сути, ААРЖ объединяет женщин разных интересов и профессий, желающих делиться своим опытом, помогать друг другу в разных жизненных ситуациях, общаться друг с другом и обогащаться этим общением. ААРЖ ведет свою работу в разных направлениях – это

здоровье женщины, семья и спорт, искусство, юридические, финансовые и психологические семинары и консультации, женское творчество, уроки красоты и стиля и т. д.

Иногда некоторые мероприятия проводятся совместно с другими организациями. Так, в преддверии Олимпиады-2014 в Сочи, ААРЖ совместно с Русско-американской спортивной Ассоциацией «Гармония» провели в Америке рекламные акции с целью популяризации Олимпиады в Сочи на самых массовых спортивных марафонах – в Вашингтоне ДС, в Чарлстоне (Южная Каролина), в Атланте (Джорджия), в Балтиморе (Мериленд) и в Нью-Йорке. В этих марафонах участвовали как женщины из ААРЖ, так и спортсмены «Гармонии». Этот проект назывался «Дорога к Сочи-2014» и объединил около 200.000 спортсменов».

Иными словами, позиция ААРЖ, стремящейся к объединению всех русскоговорящих женщин в США на основе их языковой идентичности, принципиально отличается от позиции украинской UNWLA, которая с самого начала своего существования была нацелена на объединение с американскими и международными женскими организациями, под эгидой которых решала проблемы сохранения и укрепления сугубо украинской национальной идентичности. Эта позиция UNWLA стала утверждаться после 1970-х годов, когда в США активно началась критика программы тотальной американизации как политики принуждения и игнорирования культурных особенностей иммигрантов. К концу XX в. политический вектор национальной политики США еще более повернулся в сторону поддержки национального статуса женских организаций, так как стал частью стремительно развивавшегося в этот период глобалистского проекта мультикультурализма и продвижения идеи «мишки салата» вместо «плавильного котла».

Тенденция к укреплению собственной этнокультурной идентичности в женских организациях украинских иммигрантов заметно усилилась, что и было отмечено в 2019 г. сотрудницей Центра гендерных исследований Европейского университета (г. Санкт-Петербург) Ириной Кошулап в процессе проведения полевых исследований среди активисток этих организаций: *«Для большого количества женщин UNWLA стала делом их жизни — это было пространство, которое они создали для себя, пространство, где они могли реализовать свои амбиции, развить свои навыки, стать частью достойного дела... Принятие «национального дела» придавало силы, потому что они верили в его важность, но также и потому, что это позволяло им научиться подавать петиции своим сенаторам или международным организациям и общаться с местной прессой, когда они хотели исправить какую-то информацию, связанную с Украиной, или объяснить разницу между Россией и СССР [12].*

В настоящее время дискуссия развивается по поводу того, насколько деятельность женских организаций в США отражает интересы как русской, так и украинской диаспор в США и какую роль эти организации играют в укреплении этнокультурного наследия каждой из этих диаспор. Что касается русской диаспоры в США, то ее дальнейшее развитие связывается с самыми различными факторами, озвученными общественными и политическими деятелями, в том числе, и на форуме «Русская диаспора и культурная дипломатия», проходившем в 2013 г. в г. Нью-Йорке. На Форуме были, например, акцентированы такие направления, как активизация молодежного движения (Кирилл Гиацинтов, президент Ассоциации русского дворянства в Америке), возрождение православных общинных поселений (Александр Голубов, протоиерей Свято-Николаевского Патриаршего собора в г. Нью-Йорк), укрепление крестьянского труда в Америке (Н.П. Случевский, правнук П.А. Столыпина) и т.д. Важно при этом подчеркнуть, что со основательница Центра по изучению России при Нью-Йоркском университете Элизабет Йордан заявила, что без учета современных феминистских усилий, без переформатирования традиционного сознания русскоязычных иммигрантов США и его «подгонки» под американские (евроатлантические) ценностные нормы, русские женские организации в Америке не смогут отстаивать интересы диаспоры и тем более Русского мира за рубежом в целом.

В отношении перспектив развития украинской женской организации в США каких-либо серьезных разногласий в научном дискурсе не возникает, так как стратегия их развития, определенная еще в начале XX в.,

фактически не меняет своего главного направления – укрепление украинской идентичности в США за счет интеграции в мировое женское движение и принятие его ценностей.

Выводы

Рассмотрение особенностей формирования русских и украинских женских организаций в США позволяет сделать следующие выводы.

1. Перспективы развития русскоязычного женского движения в США не имеют жесткой привязки к сохранению собственно русского этнокультурного кода, так как ориентированы на интеграцию всего русскоязычного сообщества за рубежом без акцентов на этничности.
2. Членство зонтичной организации украинских женских структур в США в международных организациях (Национальный совет женщин США, Всемирное движение материей и др.) дает ей возможность «служить общеукраинскому делу», укреплять украинскую идентичность и представлять в этой связи на обсуждение примеры нарушения прав человека на международной арене. Высокая степень политизации UNWLA выражается также в политическом лоббировании интересов украинской диаспоры в США.
3. Деятельность UNWLA представляет собой идеологический инструмент воздействия на общественное сознание украинских иммигрантов в США с целью активизации их этнокультурной идентичности.

ЛИТЕРАТУРА

1. ГА РФ /Фонд 10143. .../Опись 20. ... Папка 7 «Тубабао знает», 1949
2. Иванян Э.А. Энциклопедия российско-американских отношений. XVIII–XX века. — Москва: Международные отношения, 2001. — 696 с.
3. Ступина Т.А. Лига Русско-американских женщин отмечает золотой юбилей — 50 лет со дня обоснования в городе Сан-Франциско // Русская жизнь. 2000. 27 мая.
4. Хисамутдинов А.А. Русские на Филиппинах // Изд-во Дальневосточного университета, 2015. - 41 с.
5. Шалыгина Н.В. Русские американцы в поисках новых идентичностей // М., 2022, БукиВеди, С.273
6. Barrett, James R. "Americanization From The Bottom Up: Immigration and the Remaking of the Working Class in the United States, 1880–1930." *Journal of American History* (1998) 79#3 pp. 996–1020.
7. Callen DuPont K. *Encyclopedia of women's history in America* \ Infobase Publishing, 2009. PP 34-35
8. Fox, Cybell. *Three Worlds of Relief: Race, immigration, and the American Welfare State from the progressive era to the new deal*// Princeton, NJ: Princeton University Press. 2012. Pp. 13-21
9. Gabaccia, Donna R. (2012). *Foreign Relations: American Immigration in Global Perspective*. Princeton: Princeton University Press. pp. 1–13.
10. Kichorowska-Kebalo, Martha "Exploring Continuities and Reconciling Ruptures: Nationalism, Feminism, and the Ukrainian Women's Movement from the Mid-Nineteenth Century to the Eve of the Twenty-First." 2007. *Aspasia* 1 (March): 36-60).
11. Kohuska, N.I. *Quarter of Century in the Community Work, 1926-1951* // The History of the Soyuz Ukrainok of Canada. Winnipeg. С.523
12. Koshulap I. *Once Again about the Generation Gap: Women of Ukrainian Descent in the U.S.A. and their Community-Building Efforts* //UCLA – Center for the study woman// URL: <https://escholarship.org/uc/item/59p5g3b3> / (дата обращения 12.07.2024)
13. Mohl, Raymond. *The International Institute Movement and Ethnic Pluralism* // *Social Science*, 56:1 (Winter. 1981)
14. Ramsey, Paul J. *Americanization*// *The Wiley Blackwell Encyclopedia of Race, Ethnicity, and Nationalism*, Oxford, UK: John Wiley & Sons, Ltd, 2015. PP. 1-2

15. Seth Korelitz, "A Magnificent Piece of Work': the Americanization Work of the National Council of Jewish Women." *American Jewish History* 1995 83(2): С.177–203).
-

© Шалыгина Наталья Валентиновна (etgender@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»